

QUE SIGNIFIE LA PÉRENNITÉ DU HOMARD? – WHAT IS MEANT BY LOBSTER SUSTAINABILITY?

Pierre-Marcel Desjardins

Économiste

Université de Moncton et

Institut canadien de recherche en politiques et
administration publique

Introduction

- La perspective d'un économiste
- 2 questions
 - Est-ce que le homard est différent d'un autre produit?
 - Est-ce que le homard est important pour l'économie de la région?
- An economist's perspective
- 2 questions
 - Is lobster different than other products?
 - Is lobster important for the region's economy

Est-ce que le homard est différent d'un autre produit?
Is lobster different than other products?

- Normalement...
 - On gère la production d'un bien ou d'une ressource pour assurer le rendement maximal dans une optique de long terme.
- Normally...
 - We manage the production of a good or a resource to generate to maximum return from a long term perspective

Est-ce que le homard est différent d'un autre produit?
Is lobster different than other products?

- Mais le homard, dans une perspective économique, n'est pas un bien « normal », mais plutôt un bien mixte...
- But lobster, from an economics perspective, is not a « normal » good, but rather a « mixed » good.

Est-ce que le homard est différent d'un autre produit?

Is lobster different than other products?

	Possibilité d'exclusion	Pas de possibilité d'exclusion		Excludable	Non-excludable
Rivalité	Bien privé (café)	Bien mixte (homard)	Rivalrous	Private good (coffee)	Mixed good (lobster)
Aucune rivalité	Bien mixte (télévision satellite)	Bien public (défense nationale)	Non-rivalrous	Mixed good (Satellite television)	Public good (national defense)

Est-ce que le homard est différent d'un autre produit?
Is lobster different than other products?

- Bien mixte... et puis?
 - Moins d'incitatifs à une vision à long terme
 - ... les bénéfices des efforts ne seront pas nécessairement récoltés par ceux qui les ont fait: pas de possibilité d'exclusion
- Mixed good... so what?
 - Less incentive for a long term perspective
 - ...the benefits of efforts will not necessarily be reaped by those that have done them: non-excludable

Est-ce que le homard est différent d'un autre produit?
Is lobster different than other products?

- Pour la pérennité du homard → besoin d'une approche différente d'un bien privé
- Besoin d'une intervention gouvernementale
- For lobster sustainability → need a different approach than for a private good
- Requires government intervention

Est-ce que le homard est important pour l'économie de la région?
Is lobster important for the region's economy

- Nouveau-Brunswick, 2008

- Ventes générées

- 837 800 000\$ (NB)
- 1 074 000 000\$ (Autres)
- 1 911 800 000\$ (Total)

- Emplois (ETP)

- 3 787 (NB)
- 5 880 (Autres)
- 9 667 (Total)

- New Brunswick, 2008

- Sales generated

- \$837 800 000\$ (NB)
- 1 074 000 000\$ (Other)
- 1 911 800 000\$ (Total)

- Employment (FTE)

- 3 787 (NB)
- 5 880 (Other)
- 9 667 (Total)

Est-ce que le homard est important pour l'économie de la région?
Is lobster important for the region's economy

- **Contribution au PIB**

- 264 900 000\$ (NB)
- 426 700 000\$ (Autres)
- 691 600 000\$ (Total)

- **Revenus Gvt**

- 19 160 000\$ (NB)
- 85 550 000\$ (Fed)

- **Contribution to GDP**

- \$264 900 000 (NB)
- \$426 700 000 (Other)
- \$691 600 000 (Total)

- **Gvt Revenues**

- \$19 160 000 (NB)
- \$85 550 000 (Fed)